

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中國人壽保險股份有限公司  
**CHINA LIFE INSURANCE COMPANY LIMITED**

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份代碼：2628)

**2010年第一季報告**

本公告由中國人壽保險股份有限公司根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09條而作出。

本公司2010年第一季報告所載財務資料根據中國企業會計準則編製，且未經審計。合併財務報表中歸屬於母公司股東的淨利潤和歸屬於公司股東的股東權益數據與國際財務報告準則下有關數據並無差異。

**1 重要提示**

- 1.1 本公司董事會、監事會及其董事、監事、高級管理人員保證本報告所載資料不存在任何虛假記載、誤導性陳述或者重大遺漏，並對其內容的真實性、準確性和完整性承擔個別及連帶責任。
- 1.2 董事會會議應出席董事11人，實到董事10人。非執行董事莊作瑾因故請假，並書面授權委托非執行董事時國慶代為出席並表決。
- 1.3 本公司2010年第一季財務報告未經審計。如無特別標註，2009年同期利潤表、現金流量表財務數據按照本公司變更後的會計政策進行了追溯調整。

1.4 本公司董事長楊超先生、負責財務工作的副總裁劉家德先生、總精算師邵慧中女士及財務機構負責人楊征先生聲明：保證本季度報告中財務報告的真實、完整。

## 2 公司基本情況

### 2.1 主要會計數據及財務指標

幣種：人民幣

	本報告期末	上年度期末		本報告期末比 上年度期末增減
資產總計(百萬元)	1,281,438	1,226,257		4.5%
歸屬於公司股東的股東 權益(百萬元)	217,424	211,072		3.0%
歸屬於公司股東的 每股淨資產(元/股)	7.69	7.47		3.0%
	年初至報告期期末			比上年同期增減
經營活動產生的現金流量 淨額(百萬元)		78,597		48.9%
每股經營活動產生的現金 流量淨額(元/股)		2.78		48.9%
	本報告期	上年同期		本報告期比 上年同期增減 (與調整後相比)
		調整後	調整前	
歸屬於公司股東的 淨利潤(百萬元)	10,214	6,131	5,387	66.6%
基本每股收益(元/股)	0.36	0.22	0.19	66.6%
扣除非經常性損益後的 基本每股收益(元/股)	0.36	0.22	0.19	66.9%
稀釋每股收益(元/股)	0.36	0.22	0.19	66.6%
加權平均淨資產收益率(%)	4.77	3.41	3.84	增加1.36個百分點
扣除非經常性損益後的加權 平均淨資產收益率(%)	4.77	3.40	3.83	增加1.37個百分點

註：涉及股東權益的數據及指標，採用歸屬於公司股東的股東權益；涉及淨利潤的數據及指標，採用歸屬於公司股東的淨利潤。

截至2010年3月31日，本公司投資資產為人民幣12,097.42億元。年初至報告期期末，本公司總投資收益率為1.47%（簡單年化總投資收益率為5.95%，簡單年化總投資收益率=（前3個月總投資收益率/90）×365）；退保率為0.66%；已賺保費達人民幣1,099.90億元（上年同期追溯調整數據為人民幣963.73億元），增長率為14.1%。

扣除非經常性損益項目和金額

單位：人民幣百萬元

非經常性損益項目	年初至報告期期末金額
非流動資產處置損益	5
除上述各項之外的其他營業外收支淨額	(4)
所得稅影響數	-
合計	1

說明：本公司作為保險公司，投資業務（保險資金運用）為主要經營業務之一，非經常性損益不包括持有交易性金融資產、交易性金融負債產生的公允價值變動損益，以及處置交易性金融資產、交易性金融負債和可供出售金融資產取得的投資收益。

2.2 報告期末股東總人數及前十名無限售條件股東持股情況表

單位：股

報告期末股東總數(戶)	A股股東227,922戶	
	H股股東36,599戶	
<b>前十名無限售條件流通股股東持股情況</b>		
<b>股東名稱(全稱)</b>	<b>期末持有無限售條件 流通股的數量</b>	<b>股份種類</b>
中國人壽保險(集團)公司	19,323,530,000	人民幣普通股
HKSCC NOMINEES LIMITED	7,268,050,358	境外上市外資股
國家開發投資公司	49,800,000	人民幣普通股
交通銀行－博時新興成長股票型證券投資基金	31,499,580	人民幣普通股
中國投資擔保有限公司	29,450,014	人民幣普通股
中國工商銀行－博時第三產業成長股票證券 投資基金	28,499,926	人民幣普通股
國際金融－渣打－CITIGROUP GLOBAL MARKETS LIMITED	27,132,961	人民幣普通股
DEUTSCHE BANK AKTIENGESELLSCHAFT	22,706,611	人民幣普通股
中國太平洋人壽保險股份有限公司 －傳統－普通保險產品	22,136,682	人民幣普通股
中國工商銀行－諾安股票證券投資基金	22,071,056	人民幣普通股

### 3 重要事項

#### 3.1 公司主要會計報表項目、財務指標大幅度變動的情況及原因

適用       不適用

##### (1) 主要財務指標增減變動幅度及其原因

單位：人民幣百萬元

主要財務指標	2010年 3月31日	2009年 12月31日	增減幅度	主要原因
資產總計	1,281,438	1,226,257	4.5%	保險業務持續增長
負債合計	1,062,272	1,013,481	4.8%	保險責任準備金增長
歸屬於公司股東的 股東權益合計	217,424	211,072	3.0%	保險業務和投資收益穩步增長，公司 整體盈利增加

單位：人民幣百萬元

主要財務指標	截至2010年 3月31日止 3個月期間	截至2009年 3月31日止 3個月期間	增減幅度	主要原因
營業利潤	12,374	7,483	65.4%	保險業務和投資收益穩步增長，公司 整體盈利增加
歸屬於公司股東的 淨利潤	10,214	6,131	66.6%	保險業務和投資收益穩步增長，公司 整體盈利增加

## (2) 會計報表中產生重大變化的項目及其原因

單位：人民幣百萬元

主要財務指標	2010年 3月31日	2009年 12月31日	增減幅度	主要原因
貨幣資金	55,632	36,176	53.8%	投資資產增長及資產配置的需要
交易性金融資產	4,223	9,102	-53.6%	出售部分交易類資產
買入返售金融資產	19,208	-	不適用	資產配置的需要
應收保費	12,252	6,818	79.7%	續期保費的累積效應
長期股權投資	16,713	8,470	97.3%	新增長期股權投資項目
賣出回購金融資產款	-	33,553	-100%	資產配置的需要

單位：人民幣百萬元

主要財務指標	截至2010年 3月31日止 3個月期間	截至2009年 3月31日止 3個月期間	增減幅度	主要原因
提取未到期責任準備金	281	810	-65.3%	短期險業務序時進度差異
投資收益	18,339	11,711	56.6%	權益類投資收益及基金投資分紅增加
公允價值變動損益	(340)	841	-140.4%	受資本市場波動影響
其他業務收入	728	550	32.4%	子公司業務收入增加等因素導致
賠付支出	14,921	23,893	-37.6%	滿期給付減少
提取保險責任準備金	77,868	56,020	39.0%	保險業務增長及滿期給付減少
保單紅利支出	4,065	2,096	93.9%	分紅賬戶投資收益率增加和分紅保險業務規模增長
營業稅金及附加	1,059	188	463.3%	保險業務營業稅金及附加增加
資產減值損失	13	2,237	-99.4%	符合減值條件的資產減少
所得稅費用	2,123	1,345	57.8%	應稅收入增加
其他綜合收益/(損失)	(3,862)	5,608	-168.9%	受資本市場波動影響

### 3.2 重大事項進展情況及其影響和解決方案的分析說明

適用       不適用

### 3.3 公司、股東及實際控制人承諾事項履行情況

適用       不適用

1. 公司控股股東中國人壽保險(集團)公司在本公司A股發行時承諾：自公司A股股票上市之日起三十六個月內，不轉讓或者委托他人管理其已直接和間接持有的本公司股份，也不由本公司收購該部分股份。集團公司在本報告期內嚴格遵守上述承諾。自2010年1月11日起，集團公司所持本公司19,323,530,000股股份已解除限售。根據中華人民共和國財政部、國務院國有資產監督管理委員會、中國證券監督管理委員會和全國社會保障基金理事會聯合發佈的《境內證券市場轉持部分國有股充實全國社會保障基金實施辦法》和63號公告，集團公司所持本公司股份中的150,000,000股股份已被依法凍結。本公司收到集團公司的書面告知，集團公司將通過上繳資金方式履行國有股轉持義務，繼續持有該部分股份。在完成資金上繳之後，集團公司將辦理該部分股份解凍手續。
2. 本公司A股上市前(截至2006年11月30日)，中國人壽保險(集團)公司重組設立公司時投入至公司的土地使用權中，權屬變更手續尚未完成的土地共4宗、總面積為10,421.12平方米；投入至公司的房產中，權屬變更手續尚未完成的房產共6處、建築面積為8,639.76平方米。中國人壽保險(集團)公司承諾：自公司A股上市之日起一年內，中國人壽保險(集團)公司協助公司完成上述4宗土地和6處房產的權屬變更手續，如屆時未能完成，則中國人壽保險(集團)公司承擔由於產權不完善可能給公司帶來的損失。中國人壽保險(集團)公司嚴格按照以上承諾履行。截至本報告期末，除深圳分公司的2宗房產及相應土地外，其餘土地、房產權屬變更手續均已辦理完畢。公司深圳分公司持續正常使用上述未辦理權屬變更登記的房產及相應土地，未有任何其他方對公司使用上述房產及相應土地提出任何質疑或阻礙。





## 4 附錄

### 4.1 2010年3月31日資產負債表(未經審計)

除特別註明外，金額單位為人民幣百萬元

資產	2010年 3月31日 本集團	2009年 12月31日 本集團	2010年 3月31日 本公司	2009年 12月31日 本公司
<b>資產：</b>				
貨幣資金	55,632	36,176	54,332	35,561
交易性金融資產	4,223	9,102	4,205	9,082
買入返售金融資產	19,208	—	19,208	—
應收利息	15,746	14,199	15,670	14,111
應收保費	12,252	6,818	12,252	6,818
應收分保賬款	21	17	21	17
應收分保未到期責任準備金	60	83	60	83
應收分保未決賠款準備金	20	31	20	31
應收分保壽險責任準備金	9	9	9	9
應收分保長期健康險責任準備金	690	692	690	692
保戶質押貸款	15,960	13,831	15,960	13,831
債權計劃投資	9,250	9,250	9,200	9,200
其他應收款	4,029	1,892	3,992	1,846
定期存款	372,508	344,983	372,008	343,483
可供出售金融資產	485,267	517,499	482,152	514,055
持有至到期投資	241,540	235,099	241,533	235,092
長期股權投資	16,713	8,470	20,578	12,335
存出資本保證金	6,154	6,153	5,653	5,653
在建工程	1,305	3,536	1,305	3,336
固定資產	15,908	13,511	15,388	13,184
無形資產	3,371	3,402	3,343	3,372
其他資產	1,495	1,452	1,491	1,447
獨立賬戶資產	77	52	77	52
<b>資產總計</b>	<b><u>1,281,438</u></b>	<b><u>1,226,257</u></b>	<b><u>1,279,147</u></b>	<b><u>1,223,290</u></b>

楊超  
法定代表人

劉家德  
主管會計  
工作的負責人

邵慧中  
總精算師

楊征  
會計機構負責人

4.1 2010年3月31日資產負債表(未經審計)(續)

除特別註明外，金額單位為人民幣百萬元

負債及股東權益	2010年 3月31日 本集團	2009年 12月31日 本集團	2010年 3月31日 本公司	2009年 12月31日 本公司
<b>負債：</b>				
賣出回購金融資產款	—	33,553	—	32,810
預收保費	2,033	1,804	2,033	1,804
應付手續費及佣金	2,029	1,320	2,029	1,320
應付分保賬款	34	30	34	30
應付職工薪酬	4,068	4,447	3,878	4,287
應交稅費	5,264	4,206	5,240	4,195
應付賠付款	7,521	5,721	7,521	5,721
應付保單紅利	55,615	54,587	55,615	54,587
其他應付款	2,218	3,078	2,265	3,074
保戶儲金及投資款	69,412	67,274	69,412	67,274
未到期責任準備金	6,254	5,997	6,254	5,997
未決賠款準備金	2,975	2,944	2,975	2,944
壽險責任準備金	880,343	802,895	880,343	802,895
長期健康險責任準備金	6,717	6,328	6,717	6,328
遞延所得稅負債	14,657	16,361	14,673	16,377
其他負債	3,055	2,884	3,055	2,882
獨立賬戶負債	77	52	77	52
<b>負債合計</b>	<b>1,062,272</b>	<b>1,013,481</b>	<b>1,062,121</b>	<b>1,012,577</b>
<b>股東權益：</b>				
股本	28,265	28,265	28,265	28,265
資本公積	70,800	74,662	70,745	74,598
盈餘公積	18,490	18,490	18,442	18,442
一般風險準備	9,636	9,636	9,636	9,636
未分配利潤	90,234	80,020	89,938	79,772
外幣報表折算差額	(1)	(1)	—	—
<b>歸屬於公司股東的股東權益合計</b>	<b>217,424</b>	<b>211,072</b>	<b>217,026</b>	<b>210,713</b>
<b>少數股東權益</b>	<b>1,742</b>	<b>1,704</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>股東權益合計</b>	<b>219,166</b>	<b>212,776</b>	<b>217,026</b>	<b>210,713</b>
<b>負債及股東權益總計</b>	<b>1,281,438</b>	<b>1,226,257</b>	<b>1,279,147</b>	<b>1,223,290</b>

楊超  
法定代表人

劉家德  
主管會計  
工作的負責人

邵慧中  
總精算師

楊征  
會計機構負責人

4.2 2010年一季利潤表(未經審計)

項目	除特別註明外，金額單位為人民幣百萬元			
	2010年 1-3月 本集團	2009年 1-3月 本集團 (重述)	2010年 1-3月 本公司	2009年 1-3月 本公司 (重述)
一、營業收入	128,733	109,477	128,563	109,399
已賺保費	109,990	96,373	109,990	96,373
保險業務收入	110,299	97,213	110,299	97,213
其中：分保費收入	—	1	—	1
減：分出保費	(28)	(30)	(28)	(30)
提取未到期責任準備金	(281)	(810)	(281)	(810)
投資收益	18,339	11,711	18,275	11,672
其中：對聯營企業的投資收益	400	248	400	248
公允價值變動損益	(340)	841	(338)	838
匯兌損益	16	2	16	2
其他業務收入	728	550	620	514
二、營業支出	(116,359)	(101,994)	(116,311)	(101,993)
退保金	(6,090)	(6,926)	(6,090)	(6,926)
賠付支出	(14,921)	(23,893)	(14,921)	(23,893)
減：攤回賠付支出	18	17	18	17
提取保險責任準備金	(77,868)	(56,020)	(77,868)	(56,020)
減：攤回保險責任準備金	(13)	(3)	(13)	(3)
保單紅利支出	(4,065)	(2,096)	(4,065)	(2,096)
營業稅金及附加	(1,059)	(188)	(1,046)	(181)
手續費及佣金支出	(7,491)	(6,227)	(7,491)	(6,227)
業務及管理費	(4,141)	(3,767)	(4,013)	(3,665)
減：攤回分保費用	5	6	5	6
其他業務成本	(721)	(660)	(814)	(768)
資產減值損失	(13)	(2,237)	(13)	(2,237)
三、營業利潤	12,374	7,483	12,252	7,406
加：營業外收入	10	48	10	48
減：營業外支出	(9)	(31)	(9)	(31)
四、利潤總額	12,375	7,500	12,253	7,423
減：所得稅費用	(2,123)	(1,345)	(2,087)	(1,326)
五、淨利潤	10,252	6,155	10,166	6,097
六、利潤歸屬				
公司股東	10,214	6,131		
少數股東	38	24		
七、每股收益				
基本每股收益	人民幣0.36元	人民幣0.22元		
稀釋每股收益	人民幣0.36元	人民幣0.22元		
八、其他綜合收益/(損失)	(3,862)	5,608	(3,853)	5,553
九、綜合收益總額	6,390	11,763	6,313	11,650
公司股東	6,352	11,729		
少數股東	38	34		

楊超  
法定代表人

劉家德  
主管會計  
工作的負責人

邵慧中  
總精算師

楊征  
會計機構負責人

### 4.3 2010年一季現金流量表(未經審計)

除特別註明外，金額單位為人民幣百萬元

項目	2010年 1-3月 本集團	2009年 1-3月 本集團 (重述)	2010年 1-3月 本公司	2009年 1-3月 本公司 (重述)
<b>一、經營活動產生的現金流量</b>				
收到原保險合同保費				
取得的現金	104,730	92,301	104,730	92,301
收到再保險業務現金淨額	—	120	—	120
保戶儲金及投資款淨增加額	2,181	—	2,181	—
收到交易性金融資產現金淨額	4,714	1,162	4,717	1,142
收到其他與經營活動 有關的現金	1,212	1,171	1,012	740
<b>經營活動現金流入小計</b>	<b>112,837</b>	<b>94,754</b>	<b>112,640</b>	<b>94,303</b>
支付原保險合同賠付 等款項的現金	(19,210)	(28,672)	(19,210)	(28,672)
支付再保業務現金淨額	(5)	—	(5)	—
保戶儲金及投資款淨減少額	—	(666)	—	(666)
支付手續費及佣金的現金	(6,781)	(6,187)	(6,781)	(6,187)
支付保單紅利的現金	(1,100)	(2,201)	(1,100)	(2,201)
支付給職工以及為 職工支付的現金	(2,424)	(2,074)	(2,383)	(2,039)
支付的各項稅費	(1,852)	(492)	(1,822)	(481)
支付其他與經營活動 有關的現金	(2,868)	(1,662)	(2,782)	(1,416)
<b>經營活動現金流出小計</b>	<b>(34,240)</b>	<b>(41,954)</b>	<b>(34,083)</b>	<b>(41,662)</b>
<b>經營活動產生的     現金流量淨額</b>	<b>78,597</b>	<b>52,800</b>	<b>78,557</b>	<b>52,641</b>

楊超  
法定代表人

劉家德  
主管會計  
工作的負責人

邵慧中  
總精算師

楊征  
會計機構負責人

4.3 2010年一季現金流量表(未經審計)(續)

除特別註明外，金額單位為人民幣百萬元

項目	2010年 1-3月 本集團	2009年 1-3月 本集團 (重述)	2010年 1-3月 本公司	2009年 1-3月 本公司 (重述)
<b>二、投資活動產生的現金流量</b>				
收回投資收到的現金	114,891	59,099	112,640	58,092
取得投資收益收到的現金	10,829	8,383	10,776	8,363
處置固定資產、無形資產和 其他長期資產收回的 現金淨額	26	58	25	58
<b>投資活動現金流入小計</b>	<b>125,746</b>	<b>67,540</b>	<b>123,441</b>	<b>66,513</b>
投資支付的現金	(129,353)	(100,261)	(128,440)	(99,814)
保戶質押貸款淨增加額	(2,264)	(790)	(2,264)	(790)
購建固定資產、無形資產和 其他長期資產所支付的現金	(474)	(531)	(471)	(284)
支付買入返售金融資產 現金淨額	(19,190)	—	(19,190)	—
<b>投資活動現金流出小計</b>	<b>(151,281)</b>	<b>(101,582)</b>	<b>(150,365)</b>	<b>(100,888)</b>
<b>投資活動產生的現金流量淨額</b>	<b>(25,535)</b>	<b>(34,042)</b>	<b>(26,924)</b>	<b>(34,375)</b>
<b>三、籌資活動產生的現金流量</b>				
收到賣出回購金融 資產款現金淨額	—	4,574	—	3,868
<b>籌資活動現金流入小計</b>	<b>—</b>	<b>4,574</b>	<b>—</b>	<b>3,868</b>
支付賣出回購金融 資產款現金淨額	(33,605)	—	(32,861)	—
<b>籌資活動現金流出小計</b>	<b>(33,605)</b>	<b>—</b>	<b>(32,861)</b>	<b>—</b>
<b>籌資活動產生的現金流量淨額</b>	<b>(33,605)</b>	<b>4,574</b>	<b>(32,861)</b>	<b>3,868</b>

楊超  
法定代表人

劉家德  
主管會計  
工作的負責人

邵慧中  
總精算師

楊征  
會計機構負責人

4.3 2010年一季現金流量表(未經審計)(續)

除特別註明外，金額單位為人民幣百萬元

項目	2010年 1-3月 本集團	2009年 1-3月 本集團 (重述)	2010年 1-3月 本公司	2009年 1-3月 本公司 (重述)
四、匯率變動對現金及現金等價物的影響額	<u>(5)</u>	<u>2</u>	<u>(5)</u>	<u>2</u>
五、現金及現金等價物淨增加額／(減少額)	<u>19,452</u>	<u>23,334</u>	<u>18,767</u>	<u>22,136</u>
加：期初現金及現金等價物餘額	<u>36,197</u>	<u>34,085</u>	<u>35,582</u>	<u>33,934</u>
六、期末現金及現金等價物餘額	<u>55,649</u>	<u>57,419</u>	<u>54,349</u>	<u>56,070</u>

楊超  
法定代表人

劉家德  
主管會計  
工作的負責人

邵慧中  
總精算師

楊征  
會計機構負責人